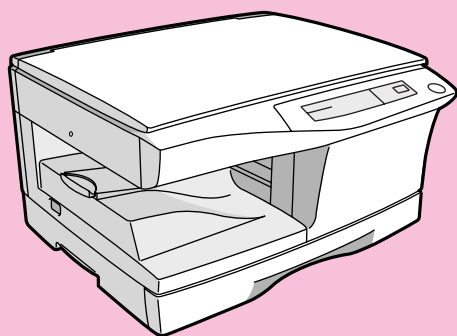


# SHARP®

модель  
**AR-150E**

## ЦИФРОВОЙ ЛАЗЕРНЫЙ КОПИРОВАЛЬНЫЙ АППАРАТ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



	Стр.
• ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	3
• УСТАНОВКА .....	8
• ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ .....	11
• СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ .....	17
• РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ .....	20
• НЕИСПРАВНОСТИ КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА? .....	24
• ПРИЛОЖЕНИЕ .....	31

В некоторых регионах положения переключателя "Power" обозначены "I" и "O" вместо "ON" и "OFF".

Символ "O" означает, что при нахождении переключателя "Power" в данной позиции, копир отключен не полностью и находится в режиме ожидания "Stand-by".

Если маркировка Вашего копира соответствует вышеуказанной, то символ "I" соответствует "ON" (Включено), а "O" - "OFF" (Выключено).

**ВНИМАНИЕ:**

**Для полного выключения копира необходимо отключить его от сети.**

**Копир необходимо располагать вблизи от сетевой розетки, доступ к которой должен быть свободным.**

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ



**АЯ46**

Сертифицирован Компанией РОСТЕСТ - МОСКВА  
Официальным представителем ГОССТАНДАРТА России

### ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОЕ КОПИРОВАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО МОДЕЛЬ AR-150E ШАРП

Модель AR-150E ШАРП  
соответствует требованиям  
нормативных документов:

по безопасности - ГОСТ Р 50377-92,  
по ЭМС - ГОСТ 23511-79  
- ГОСТ Р 50033-92

## ВНИМАНИЕ!

Благодарим Вас за приобретение копировального аппарата фирмы SHARP. Прежде, чем Вы начнете работать, пожалуйста, прочтите следующие рекомендации:

### 1. Что такое техническое обслуживание?

Для того, чтобы всегда получать хорошие копии, аппарат требует соответствующего обслуживания квалифицированным сервисным инженером. Для чего нужно техническое обслуживание? Светочувствительный барабан, проявитель и другие установленные в аппарате части имеют собственные сроки службы и должны быть заменены новыми по достижении конца жизненного цикла. Кроме того, если Вы делаете копии длительное время, некоторые детали аппарата изнашиваются и внутри может накапливаться пыль. Поэтому аппарат нуждается в профилактическом обслуживании, в процессе которого специалист по сервису заменяет части или проверяет, регулирует и очищает аппарат, что позволит изготавливать хорошие копии стабильного качества. Цикл обслуживания является различным для разных моделей копировальных аппаратов.

### 2. Система обслуживания и регистрация покупки

Пожалуйста, тщательно расспросите Вашего дилера о системе обслуживания и об условиях гарантии, которая распространяется на Вас, а также спросите о местонахождении ближайшего к Вам сервисного центра. Для того, чтобы Вам было просто сообщить данные об аппарате в случае появления неисправности, пожалуйста, сохраняйте талон регистрации покупки, который просите обязательно заполнить при получении аппарата.

# СОДЕРЖАНИЕ

## 1 ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

- ВВЕДЕНИЕ 3
- ОСТОРОЖНО 4
- ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ 4
- НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ 6
- ПАНЕЛЬ 7

## 2 УСТАНОВКА

- УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА 8
- ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АППАРАТОМ 9
- ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ 10

## 3 ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

- ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ 11
  - Установка большого оригинала 13
- НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ 13
- УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/МАСШТАБИРОВАНИЕ 14
- ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА  
(включая специальную бумагу) 15
- ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ 15

## 4 СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

- ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ 17
- РЕЖИМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ 17
- ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
(режимы экономии энергии, время автоматического сброса) 18
  - Установка режимов экономии энергии и времени автоматического сброса 18

## 5 РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

- ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ТОНЕРА 20
- ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ 22
  - Корпус 22
  - Стол для оригинала и крышка оригинала 22
  - Коротрон переноса 22
  - Когда копировальный аппарат не используется 23

## **6 НЕИСПРАВНОСТИ КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА?**

УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ	24
- А Застревание в зоне подачи бумаги	24
- В Застревание бумаги в зоне термозакрепления	25
- С Застревание бумаги в зоне транспортировки	26
ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
ОТЫСКАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	28
ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ	29
ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩЕГО КОЛИЧЕСТВА КОПИЙ	29
АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ	30

## **7 ПРИЛОЖЕНИЕ**

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	31
РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	32
- Типы и размеры копировальной бумаги	32

## **АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ**

# 1

## ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данная глава содержит основную информацию относительно использования копировального аппарата.

1

Подготовка к эксплуатации

### ВВЕДЕНИЕ

Данный копировальный аппарат разработан с целью обеспечения интуитивной простоты в эксплуатации при минимальной потребности в пространстве. Чтобы полностью использовать все функции, следует самостоятельно ознакомиться с данной инструкцией по эксплуатации и с копировальным аппаратом.

Для быстрого получения информации во время использования копировального аппарата держите данную инструкцию по эксплуатации под рукой.

#### Символы, используемые в данной инструкции

В данной инструкции используются нижеследующие символы, которые предназначены для передачи пользователю информации, обязательной при использовании копировального аппарата.



Предупреждает пользователя о том, что в случае, если содержание предупреждения не будет надлежащим образом выполняться, возможно получение травмы пользователем или повреждение копировального аппарата.



Обращает внимание пользователя на то, что в случае, если содержание данного предостережения не будет надлежащим образом выполняться, возможно повреждение копировального аппарата или одного из его компонентов.



Предоставляет необходимую информацию по копировальному аппарату относительно технических характеристик, функций, рабочих характеристик и т.п., которая может быть полезна для пользователя.



Указывает букву, отображаемую на дисплее.

## ОСТОРОЖНО

При использовании копировального аппарата следует соблюдать следующие меры безопасности.



Предупреждение

- Блок термозакрепления является горячим. Следует быть внимательным в этом месте при удалении застрявшей бумаги.
- Запрещается смотреть прямо на источник света. Это может повредить Ваши глаза.
- Не переключайте быстро копировальный аппарат между режимами “включено” и “выключено”. После выключения копировального аппарата подождите от 10 до 15 секунд перед повторным включением.
- Питание копировального аппарата должно быть выключено перед установкой любых расходных материалов.



Осторожно

- Располагайте копировальный аппарат на твердой ровной поверхности.
- Не устанавливайте копировальный аппарат во влажном или пыльном месте.
- Если копировальный аппарат не будет использоваться в течение длительного времени, например, во время продолжительных выходных дней, следует отключить аппарат с помощью выключателя питания и вынуть кабель питания из розетки.
- При перемещении копировального аппарата обязательно выключите выключатель питания и выньте кабель питания из розетки.
- Не накрывайте копировальный аппарат пылезащитной крышкой, тканью или пластиковой пленкой, когда включено питание. Это может препятствовать отводу тепла, что приведет к повреждению копировального аппарата.



Осторожно

Применение регулировок и настроек или выполнение процедур, отличающихся от тех, которые здесь указаны, может привести к опасному радиоактивному облучению.

### Осторожно лазер

Длина волны	785 нм ± 15 нм
Продолжительность импульса	(10,7 мкс ± 4 нс)/7 мм
Выходная мощность	0,2 мВт - 0,03 мВт

## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ

### ① Высокоскоростное лазерное копирование

- Так как время прогрева равно нулю, копирование можно начинать сразу после включения питания.
- Время до получения первой копии равно всего лишь 9,6 секунды (нормальный режим).
- Скорость копирования составляет 15 копий/мин., что дает возможность использовать его для бизнеса, позволяя улучшить рабочую эффективность.

**② Высококачественное изображение**

- Может быть выполнено высококачественное копирование с разрешающей способностью 600 точек на дюйм.
- В дополнение к режиму автоматической экспозиции возможна ручная настройка экспозиции с пятью ступенями.
- Функция режима фотокопирования позволяет выполнить четкое копирование утонченных полутоновых исходных изображений, как например, монохромных и цветных фотографий.

**③ Важные функции копирования**

- Может быть выполнено масштабное копирование в диапазоне от 50% до 200% с шагом в 1%.
- Также может быть выполнено непрерывное копирование максимально до 99 листов.
- Режим экономии тонера снижает расход тонера на 10%.
- Пользовательские программы позволяют выполнять установку/изменение функций для нужд пользователя.

**④ Однократное сканирование/Многократная печать**

- В копировальном аппарате имеется буферная память на 1 страницу. Эта память позволяет копировальному аппарату сканировать оригинал один раз и выполнять до 99 копий. Эта функция позволяет улучшить рабочий процесс, уменьшить шум в процессе эксплуатации копировального аппарата, а также снизить естественный износ сканирующего механизма. Данная функция обеспечивает высокую надежность.

**⑤ Функция принтера**

- Данный копировальный аппарат может быть использован в качестве лазерного принтера путем установки дополнительного модернизирующего набора принтера.

**⑥ Экологически чистая конструкция**

- Выходной лоток для бумаги расположен в копировальном аппарате в целях экономии места.
- Режим предварительного нагрева и режим автоматического выключения питания предусмотрены для понижения расхода энергии в режиме готовности.



Примечание

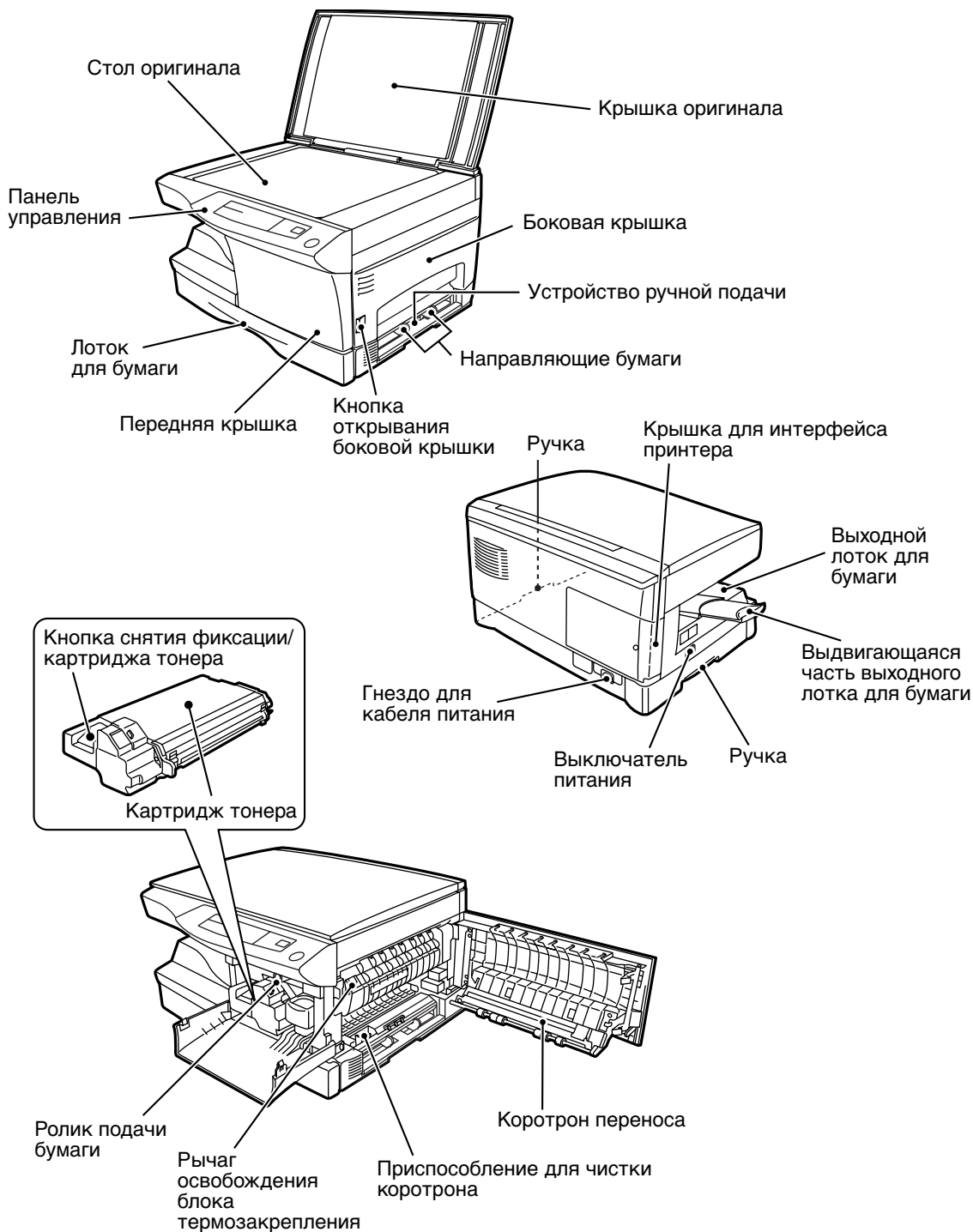
Данный копировальный аппарат не имеет встроенного календаря или часов.

На данный копировальный аппарат не будет влиять наступление 2000 года.

# НАИМЕНОВАНИЕ УЗЛОВ

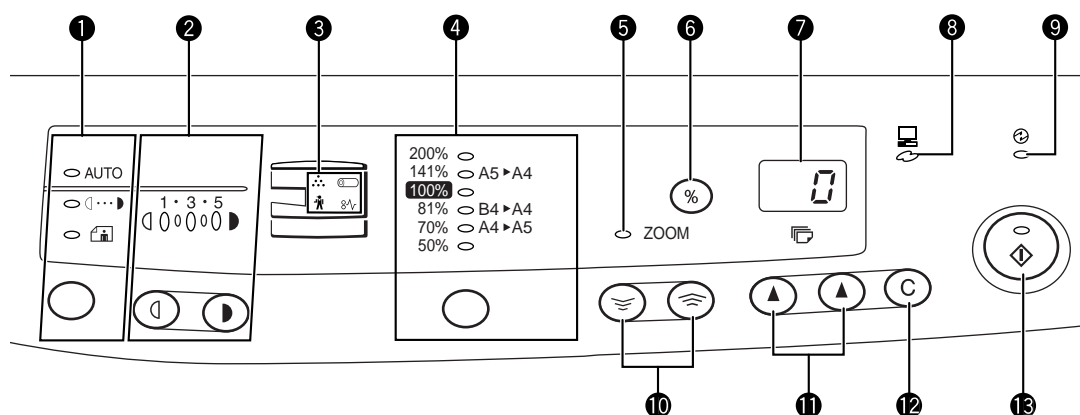
1

Подготовка к эксплуатации





## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Кнопка и индикаторы выбора режима экспозиции.**  
Используются для последовательного выбора режимов экспозиции: AUTO, MANUAL или PHOTO. О выбранном режиме свидетельствует соответствующий индикатор. (стр. 13)
- 2 Кнопки регулировки яркости и индикаторы экспозиции**  
Для регулирования используются уровни экспозиции MANUAL или PHOTO. О выбранном уровне экспозиции свидетельствует соответствующий индикатор. (стр. 13)  
Используются для начала и завершения установки программы пользователя. (стр. 18)
- 3 Сигнальные индикаторы**  
  - : Индикатор необходимости тонера (стр. 20)
  - / : Индикатор необходимости замены барабана
  - 👤 : Индикатор технического обслуживания (стр. 27)
  - ⚡ : Индикатор застревания бумаги (стр. 24)
- 4 Кнопка выбора масштаба копирования и индикаторы масштаба копирования**  
Используется для последовательного выбора уменьшения/увеличения масштабов копирования.  
О выбранном масштабе копирования свидетельствует соответствующий индикатор (стр. 14)
- 5 Индикатор масштабирования (стр. 14)**
- 6 Кнопка отображения масштаба (%) копирования (стр. 14)**
- 7 Дисплей**  
Дисплей указывает количество копий, коэффициент масштабирования при копировании, код используемой программы и код ошибки.
- 8 Индикатор ОН ЛАЙН**  
Высвечивается, когда аппарат используется в качестве принтера. Для использования копировального аппарата в качестве принтера требуется дополнительный набор принтера (принтерная карта).
- 9 Индикатор режима экономии энергии**  
Высвечивается, когда копировальный аппарат находится в режиме экономии энергии. (стр. 17, 18)
- 10 Кнопки масштабирования**  
Используются для выбора уменьшения или увеличения масштаба копирования от 50 до 200 % с приращением 1%. (стр. 14)
- 11 Кнопки количества копий**
  - Используются для выбора желаемого количества копий (от 1 до 99). (стр. 12)
  - Используются для ввода программ пользователя. (стр. 18)
- 12 Кнопка сброса**
  - Нажмите для очистки дисплея или нажмите во время копирования для прекращения процесса копирования. (стр. 12)
  - Нажмите и удерживайте для отображения на дисплее общего количества копий, сделанных на данный момент времени. (стр. 31)
- 13 Кнопка печати и индикатор готовности**
  - Копирование возможно, когда индикатор находится во включенном состоянии.
  - Используйте для установки программы пользователя.

# 2 УСТАНОВКА

Следуйте нижеописанной процедуре для правильного использования аппарата.

## 2

Установка

### УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА

Неправильная установка может повредить копировальный аппарат. Во время первоначальной установки и при любом перемещении, пожалуйста, учитывайте следующее:

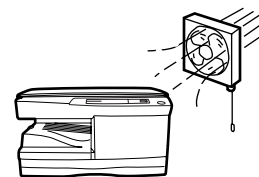
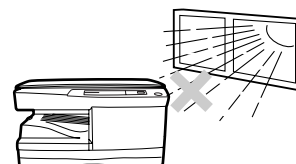
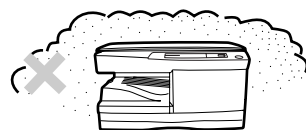


Осторожно

Если копировальный аппарат был перенесен из холодного места в теплое, конденсация влаги может произойти внутри копировального аппарата. Эксплуатация в таком состоянии приведет к плохому качеству копий и сбоям в работе. Оставьте копировальный аппарат при комнатной температуре по меньшей мере на 2 часа перед началом использования.

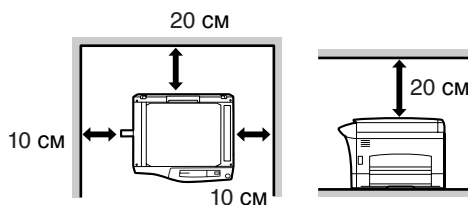
**Не устанавливайте копировальный аппарат в местах, которые:**

- сырые, влажные или очень пыльные
- подвержены воздействию прямых солнечных лучей
- плохо проветриваются
- подвержены чрезмерным изменениям температуры или влажности, например, возле кондиционера или обогревателя.



## УСТАНОВКА КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА

**Установка копировального аппарата. Обязательно предусмотрите необходимое пространство вокруг аппарата для сервисного обслуживания и надлежащей вентиляции.**



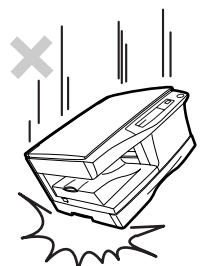
2

Установка

## ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ОБРАЩЕНИИ С АППАРАТОМ

Для поддержания рабочих характеристик копировального аппарата будьте осторожны в отношении следующего.

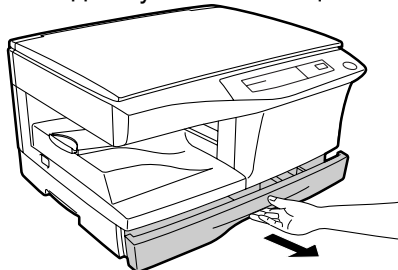
**Не уроните копировальный аппарат, не подвергайте его тряске или ударам.**



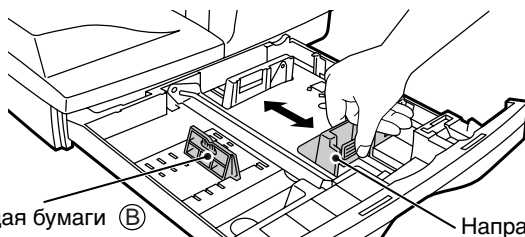
**Не трогайте поверхность (зеленую часть) картриджа барабана. Это может повредить его поверхность, вызывая загрязнение на копиях.**

## ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ

- 1 Поднимите ручку лотка для бумаги и вытащите лоток для бумаги до конца.



- 2 Отрегулируйте направляющие бумаги на лотке для бумаги в соответствии с шириной и длиной копировальной бумаги. Зажмите рычаг направляющей бумаги (A) и передвиньте направляющую в соответствии с шириной бумаги. Переместите направляющую бумаги (B) в надлежащую ячейку, как отмечено на лотке.



Направляющая бумаги (B)

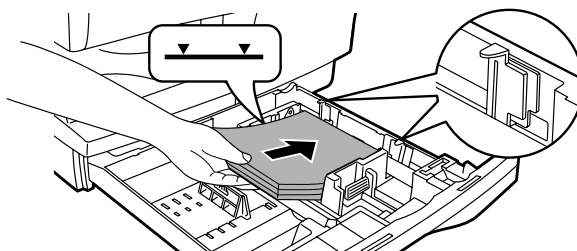
Направляющая бумаги (A)

- 3 Разверните копировальную бумагу и вставьте ее в лоток. Убедитесь, что ее края заходят под угловые держатели.



Примечание

Не загружайте бумагу выше отметки максимальной высоты (▼▼). Превышение данной линии приведет к застреванию бумаги.

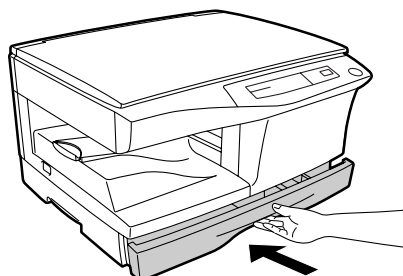


- 4 Осторожно задвиньте лоток для бумаги назад в копировальный аппарат.



Примечание

После загрузки копировальной бумаги для отмены мигания "P" без возобновления копирования, нажмите клавишу сброса (C). Символ "P" исчезнет с дисплея, и загорится индикатор готовности (D).



2

Установка

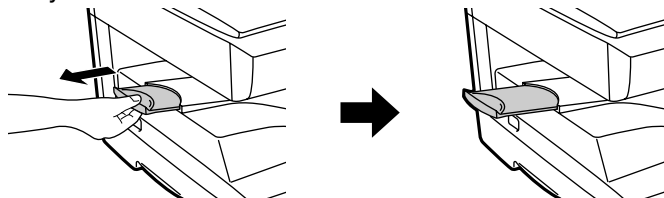
# 3

## ИЗГОТОВЛЕНИЕ КОПИЙ

Данная глава описывает основные функции копирования и некоторые другие функции копирования с использованием устройства ручной подачи.

### ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ

- 1 Убедитесь, что бумага желаемого формата установлена в лоток для бумаги. См. стр. 10, **ЗАГРУЗКА КОПИРОВАЛЬНОЙ БУМАГИ**. При копировании на бумагу, которая больше формата А4, вытащите выдвигающуюся часть выходного лотка для бумаги.

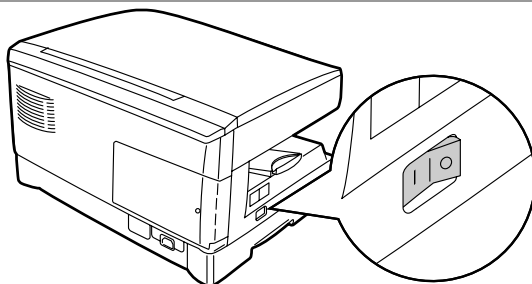


- 2 Включите питание.  
Засветится индикатор готовности (Ⓢ).

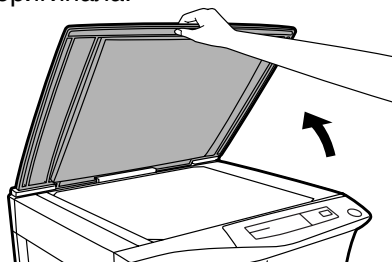


Примечание

- Копировальный аппарат входит в режим экономии энергии по истечении установленного времени, когда копировальный аппарат бездействует после выполнения на нем последней копии или после подключения его к сети. Установки режима экономии энергии могут быть изменены. См. стр. 18, **ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.
- Копировальный аппарат вернется к начальным установкам через установленный промежуток времени после последней сделанной копии. Установленный промежуток времени (время автоматического сброса) может быть изменен. См. стр. 18, **ПРОГРАММЫ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**.



- 3 Откройте крышку оригинала.

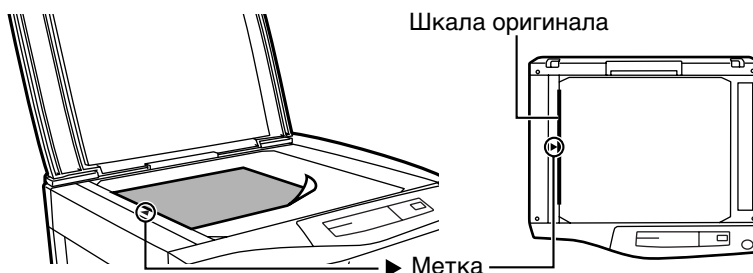


3

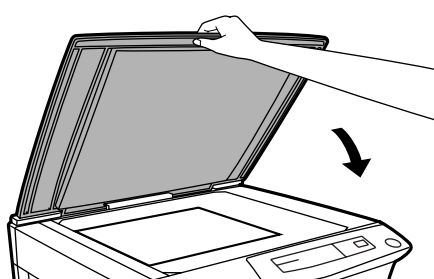
Изготовление копий

## ОБЫЧНОЕ КОПИРОВАНИЕ

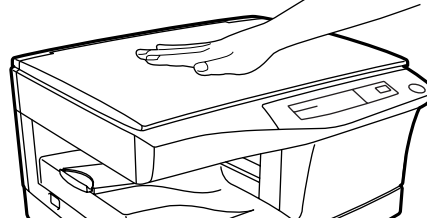
- 4** Поместите оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала. Совместите его со шкалой оригинала и центральной меткой (▶).



- 5** Осторожно закройте крышку оригинала. При копировании книги или оригинала, который является складным или сморщенным, слегка нажмите крышку оригинала вниз. Если крышка оригинала не закрыта надежно, копии могут быть полосатыми или размытыми.



Книга, складной оригинал, сморщенный оригинал

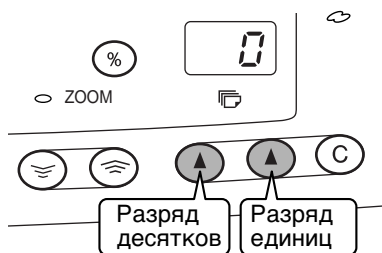


- 6** Установите число копий, используя две клавиши количества копий (▲, ▲).



Примечание

- Нажмите клавишу сброса (C), если была допущена ошибка.
- Одна копия может быть выполнена при исходной установке, т. е. когда на дисплее отображается "0".



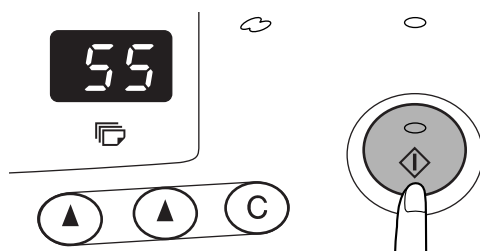
- Нажмите правую клавишу количества копий для установки цифры от 0 до 9. Данная клавиша не будет изменять разряд десятков.
- Нажмите левую кнопку количества копий для установки цифры разряда десятков от 1 до 9.

- 7** Нажмите клавишу печати (▶).



Примечание

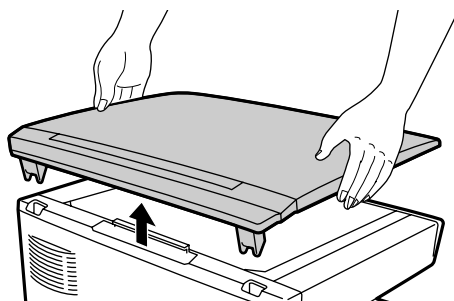
- Для отображения количества копий, выполненных при непрерывной работе, нажмите левую клавишу количества копий.
- Для остановки копирования нажмите клавишу сброса (C). Копирование остановится и цифра на дисплее будет сброшена на "0".



### Установка большого оригинала

Крышка оригинала может быть снята, что позволит выполнить копирование больших оригиналов.

- 1 Просто поднимите крышку оригинала прямо вверх.



- 2 Для обратной установки крышки оригинала повторите процедуру в обратном порядке.

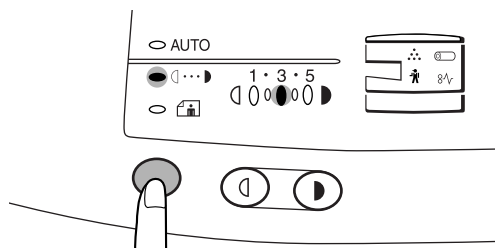
3

Изготовление копий

## НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ

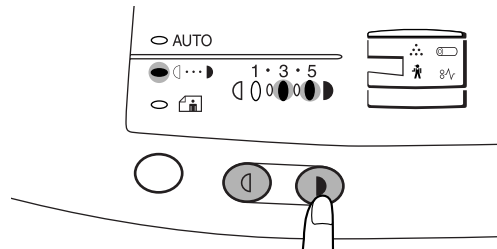
В режиме автоматической экспозиции регулировка оптической плотности копий для большинства оригиналов не требуется. Для регулировки оптической плотности копии вручную или для копирования фотографий уровень экспозиции может быть отрегулирован вручную в пределах пяти шагов.

- 1 Установите оригинал и проверьте формат копировальной бумаги.
- 2 Нажмите клавишу выбора режима экспозиции для выбора ручного режима (☐⋯☐) или фоторежима (📷).



- 3 Используйте клавиши регулировки яркости (☐) и (☐) для регулировки уровня экспозиции. Если будет выбран уровень экспозиции 2, два крайних слева индикатора для этого уровня загорятся одновременно. Также, если выбран уровень 4, два крайних правых индикатора для этого уровня загорятся автоматически.

## НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ/ФОТОКОПИРОВАНИЕ



- 4** Установите число копий с использованием клавиш количества копий (▲, ▲) и нажмите клавишу печати (⊕).

## УМЕНЬШЕНИЕ/УВЕЛИЧЕНИЕ/МАСШТАБИРОВАНИЕ

Можно выбирать из трех предварительно установленных коэффициентов уменьшения и двух коэффициентов увеличения. Функция масштабирования позволяет выбрать коэффициент копирования в диапазоне от 50% до 200% с шагом в 1%.

- 1 Установите оригинал и проверьте формат бумаги.
- 2 Используйте клавишу выбора масштаба копирования и/или клавиши масштабирования (⊖, ⊕) для выбора нужного коэффициента копирования.



Примечание

- Для проверки установки масштабирования без изменения коэффициента масштабирования нажмите и держите нажатой клавишу отображения масштаба копирования (%). Когда клавиша будет отпущена, дисплей вернется к отображению количества копий.
- Для сброса значения коэффициента на 100% повторно нажимайте клавишу выбора масштаба копирования, пока на дисплее не высветится 100%.

### Для выбора предварительно установленного коэффициента копирования:

Имеются следующие предварительно установленные коэффициенты уменьшения и увеличения: 50%, 70%, 81%, 141% и 200%

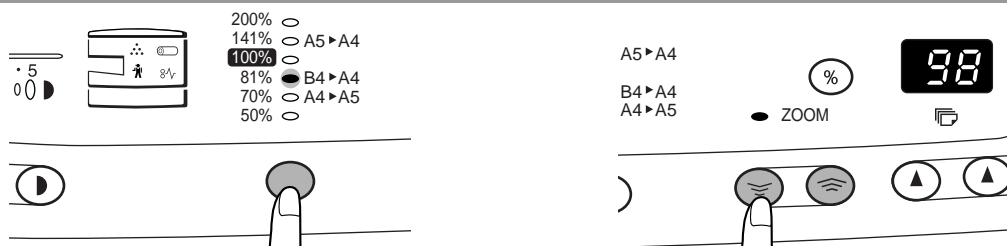
### Для выбора коэффициента масштабирования:

При нажатии клавиши масштабирования (⊖ или ⊕) загорается индикатор МАСШТАБИРОВАНИЕ, и коэффициент масштабирования будет отображен на дисплее.



Примечание

Для быстрого понижения или повышения коэффициента масштабирования нажмите и держите нажатой клавишу (⊖ или ⊕). Однако, значение будет останавливаться на предварительно установленных коэффициентах уменьшения или увеличения. Для продвижения дальше этих значений отпустите клавишу, а затем нажмите и держите ее нажатой снова.



- 3** Установите число копий с использованием клавиш количества копий (▲, ▲) и нажмите клавишу печати (⊕).



## ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ПОДАЧА (включая специальную бумагу)

Устройство ручной подачи по одному листу за один раз можно использовать для подачи стандартной копировальной бумаги, прозрачной пленки, этикеток и других типов специальной бумаги от формата А6 до А4 плотностью в диапазоне от 52 до 130 г/м<sup>2</sup>. (Для бумаги плотностью от 104 до 130 г/м<sup>2</sup> формат А4 является максимальным форматом.)

- 1 Разместите оригинал лицевой стороной вниз на столе для оригинала. Совместите его со шкалой оригинала и закройте крышку оригинала.



Примечание

Изображение оригинала должно быть меньше, чем бумага или материал для копирования.

Если изображение оригинала будет больше, чем бумага или оригинал для копирования, это может вызвать загрязнение по краям копий.

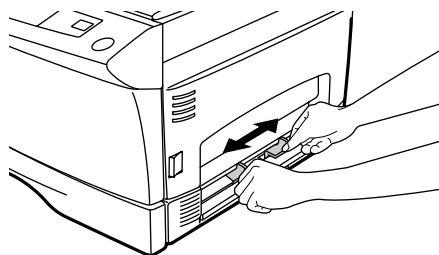
2

Установите направляющие бумаги на ширину копировальной бумаги. Вставьте один лист копировальной бумаги (стороной для печати вниз) в щель устройства ручной подачи. Копирование начнется автоматически.



Примечание

- Бумага должна подаваться узкой стороной в щель подачи.
- При копировании на прозрачную пленку сразу же снимайте каждую копию. Не позволяйте копиям накладываться друг на друга.



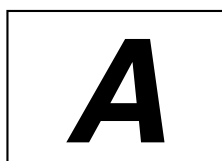
3

Изготовление копий

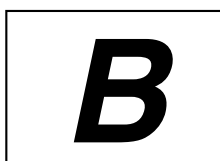
## ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ

Двустороннее копирование может быть выполнено на данном копировальном аппарате с использованием лотка дополнительной подачи.

Пример: Следующие два оригинала будут скопированы на две стороны копировальной бумаги.



Первый оригинал

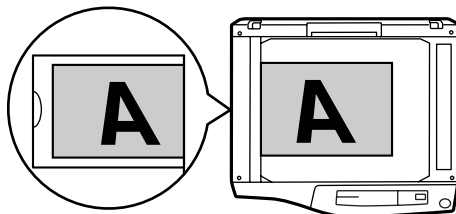


Второй оригинал



## ДВУСТОРОННЕЕ КОПИРОВАНИЕ

- 1 Положите первый оригинал на стол для оригинала и выполните копирование. Первую копию можно сделать, используя как основной лоток для бумаги, так и устройство ручной подачи.

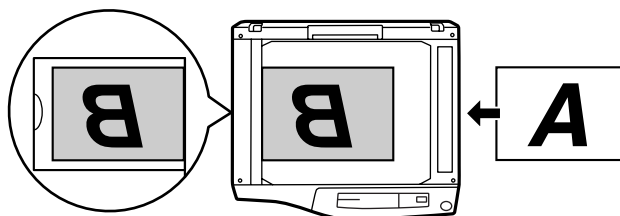


3

Изготовление копий

- 2 Замените первый оригинал вторым оригиналом на столе для оригинала и закройте крышку оригинала. Убедитесь, что первый и второй оригиналы сориентированы одинаковым образом на столе для оригинала.

- 3 Для сшивания в блокнот переверните первую копию слева направо, как показано на рисунке ниже. Для сшивания в буклет переверните первую копию сверху вниз (на рисунке не показано). Вставьте первую копию в устройство ручной подачи. Копирование начнется автоматически.



# 4

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Данная глава описывает специальные функции данного копировального аппарата. Используйте эти функции в случае необходимости.

### ОПИСАНИЕ СПЕЦИАЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

#### Режим высококачественного изображения

Этот режим улучшает качество изображений путем повышения плотности с небольшим увеличением потребления тонера.

#### Режимы экономии энергии (стр. 18)

Копировальный аппарат имеет два режима работы с экономией энергии: режим предварительного нагрева и режим автоматического выключения питания.

##### ● Режим предварительного нагрева

Когда копировальный аппарат входит в режим предварительного нагрева, загорится индикатор экономии энергии (☺), а другие индикаторы останутся включенными или выключенными, как и раньше. В таком состоянии устройство термозакрепления поддерживается на пониженном уровне нагрева, экономя, таким образом, энергию. Для копирования из режима предварительного нагрева выполните нужные установки на копировальном аппарате и нажмите клавишу печати (⏏) в соответствии с обычной процедурой копирования.

##### ● Режим автоматического выключения питания

Когда копировальный аппарат входит в режим автоматического выключения питания, загорится индикатор экономии энергии (☺), а другие индикаторы погаснут. Режим автоматического выключения питания экономит больше энергии, чем режим предварительного нагрева, но требует больше времени для начала копирования. Для копирования из режима автоматического выключения питания, нажмите клавишу печати (⏏). Затем выполните нужные установки на копировальном аппарате и нажмите клавишу печати (⏏) в соответствии с обычной процедурой копирования.

#### Автоматический сброс (стр. 18)

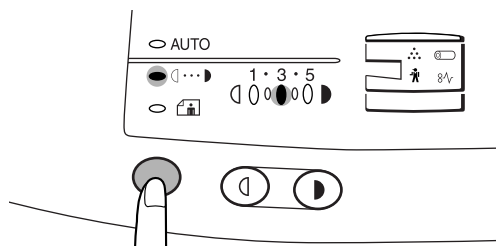
Копировальный аппарат автоматически возвращается к исходным установкам через предварительно установленный период времени после выполнения последней копии. Этот предварительно установленный период времени (время автоматического сброса) может быть изменен.

# 4



## РЕЖИМ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

1

Нажмите клавишу выбора режима экспозиции для выбора ручного режима (☐⋯☐).










- 3** Нажмите клавишу печати (). Введенный номер программы будет гореть, и выбранный на текущий момент номер параметра для программы будет мигать на правой стороне дисплея.
- 4** Выберите желаемый параметр с использованием правой клавиши количества копий (). Введенный номер параметра будет мигать на правой стороне дисплея.

№ программы	Режим	Параметры
1	Время автоматического сброса	0 ⇨ ВЫКЛ.    1 ⇨ 30 сек.    * 2 ⇨ 60 сек. 3 ⇨ 90 сек.    4 ⇨ 120 сек.    5 ⇨ 10 сек.
2	Режим предварительного нагрева	0 ⇨ 30 сек.    1 ⇨ 60 сек.    * 2 ⇨ 90 сек.
3	Таймер автоматического выключения питания	0 ⇨ 2 мин.    * 1 ⇨ 5 мин.    2 ⇨ 15 мин. 3 ⇨ 30 мин.    4 ⇨ 60 мин.    5 ⇨ 120 мин.
5	Режим автоматического выключения питания	0 ⇨ ВЫКЛ.    * 1 ⇨ ВКЛ.

Заводские установки по умолчанию отмечены звездочкой (\*).

- 5** Нажмите клавишу печати (). Номер с правой стороны дисплея будет гореть, и введенное значение будет запомнено.

 **Примечание** Для изменения установки или выбора другого режима нажмите клавишу очистки (). Копировальный аппарат вернется к пункту 2.

- 6** Нажмите клавишу регулировки () или () для возврата к нормальному режиму копирования.

**4**

Специальные функции

# 5

## РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Эта глава описывает, как заменить картридж тонера и как проверить общее количество копий.



Осторожно

Обязательно используйте только оригинальные расходные материалы и запасные части SHARP.

### ЗАМЕНА КАРТРИДЖА ТОНЕРА

Индикатор необходимости тонера (::) загорится в случае, если понадобится тонер. Если копирование продолжается, когда индикатор :: будет гореть, копии постепенно будут становиться бледнее до тех пор, пока копировальный аппарат не прекратит работу, а индикатор не начнет мигать. Замените старый картридж тонера в соответствии с приведенной ниже процедурой.

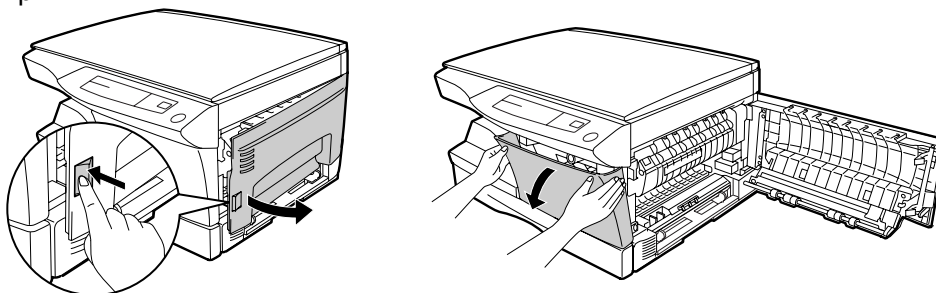


Примечание

- После остановки копировального аппарата возможно получить еще несколько копий, для чего следует вынуть картридж тонера из аппарата, потрясти его горизонтально, а затем снова установить его. Если копирование будет невозможно после выполнения такой операции, замените картридж тонера.
- В процессе длительного копирования темного оригинала индикатор готовности ((⊙)) может начать мигать, индикатор :: засветится, и копировальный аппарат прекратит работу, несмотря на наличие тонера. Копировальный аппарат будет подавать тонер в течение максимум 2 минут, а затем засветится индикатор готовности ((⊙)). Нажмите клавишу печати ((⊙)) для возобновления копирования.

1

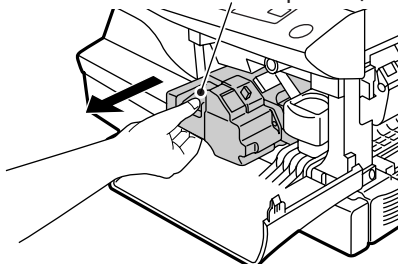
Откройте боковую крышку, нажимая кнопку открывания боковой крышки. Затем осторожно нажмите на обе стороны передней крышки для открывания крышки.



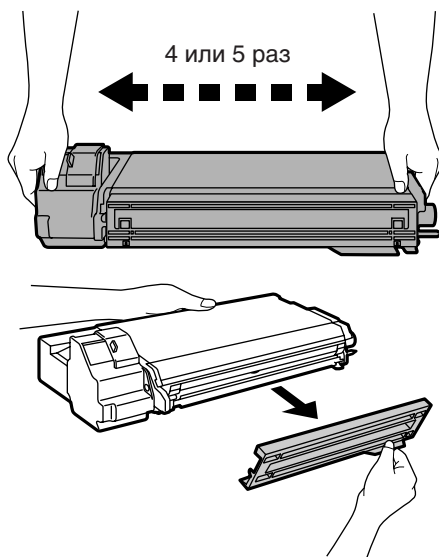
2

Осторожно вытащите картридж тонера, нажимая на кнопку снятия фиксации. Ликвидируйте старый картридж тонера в соответствии с местными предписаниями.

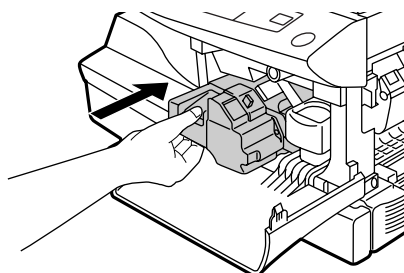
Кнопка снятия фиксации



- 3** Выньте картридж тонера из пакета. Удалите защитную бумагу. Возьмите картридж за обе стороны и потрясите его горизонтально четыре или пять раз. Возьмитесь за ушко защитного покрытия и дерните за ушко для удаления покрытия.

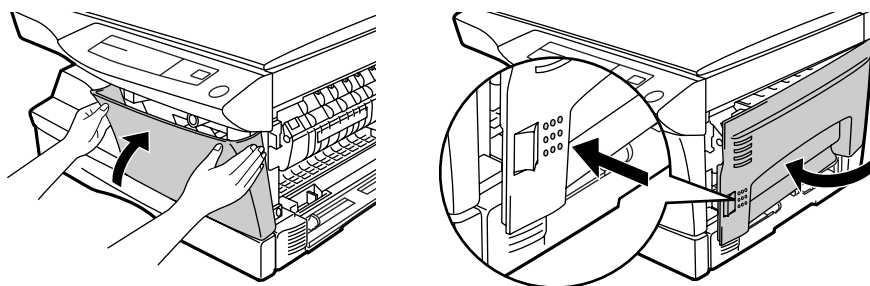


- 4** Осторожно вставляйте картридж тонера до тех пор, пока он не защелкнется на месте.



- 5** Закройте переднюю крышку, а затем боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор ⋯ погаснет, и загорится индикатор готовности (⊕).

**!** Осторожно  
 При закрывании крышек убедитесь, что передняя крышка плотно закрыта, а затем закройте боковую крышку. Если крышки будут закрыты в неправильной последовательности, они могут быть повреждены.



**5**

Расходные материалы и техническое обслуживание пользователем

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ

Надлежащий уход является весьма важным для получения ясных, четких копий. Обязательно уделяйте несколько минут для регулярной чистки копировального аппарата.



Осторожно

- Не используйте растворитель, бензол или другие летучие моющие средства. Это может вызвать деформацию, обесцвечивание, повреждение или выход из строя копировального аппарата.
- Перед чисткой обязательно выключите питание и отсоедините шнур питания от розетки.

### Корпус

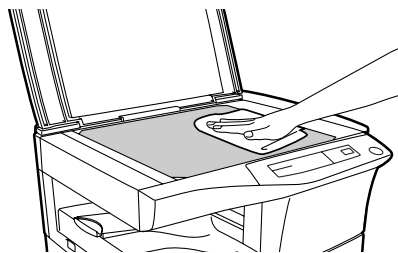
Вытирайте корпус мягкой, чистой тканью.

### Стол оригинала и крышка оригинала

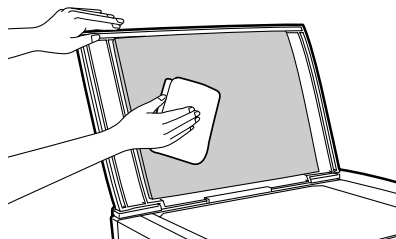
Пятна на стекле или крышке также будут копироваться. Вытирайте стекло и крышку мягкой, чистой тканью. В случае необходимости смочите ткань очистителем для стекла.

5

Стол оригинала



Крышка оригинала



### Коротрон переноса

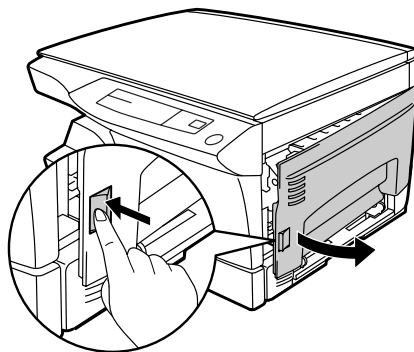
Если на копиях появляются полосы или пятна, то может быть коротрон переноса является грязным. Очистите его с помощью следующей процедуры.

1

Выключите питание.

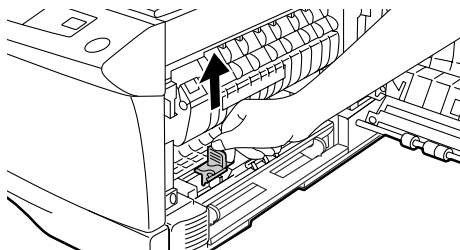
2

Откройте боковую крышку, нажимая на кнопку открывания боковой крышки.





- 3** Снимите приспособление для очистки коротрона переноса, держа его за рычаг.

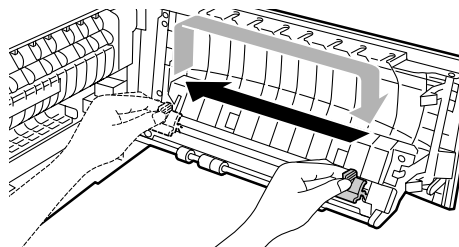


- 4** Установите устройство для очистки коротрона на правый край коротрона, слегка передвиньте устройство для очистки на левый край, а затем вытащите его. Повторите эту операцию два или три раза.

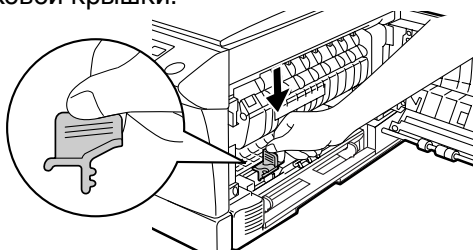


Осторожно

Передвигайте приспособление для очистки с правого конца до левого конца. Если приспособление для очистки останавливается по пути, на копиях может появиться загрязнение.



- 5** Установите приспособление для очистки коротрона обратно на место. Закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки.

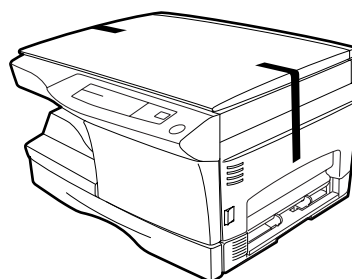
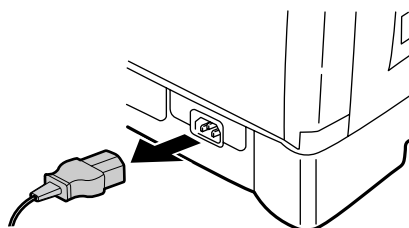


- 6** Включите питание.

### Когда копировальный аппарат не используется

Для предотвращения попадания пыли и посторонних предметов храните аппарат следующим образом.

- 1** Отсоедините шнур питания и скрепите аппарат с помощью ленты (в двух местах).



**5**

Расходные материалы и техническое обслуживание пользователем

# 6

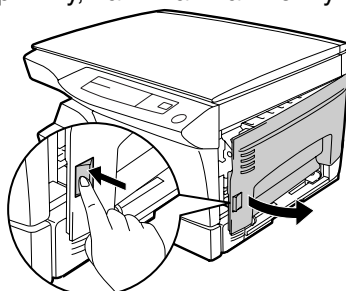
## НЕИСПРАВНОСТИ КОПИРОВАЛЬНОГО АППАРАТА?

Данная глава описывает удаление застрявшей бумаги и отыскание неисправностей.

### УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ

Когда мигает индикатор застревания бумаги (P) или на дисплее мигает символ P, копировальный аппарат прекращает работу вследствие застревания бумаги.

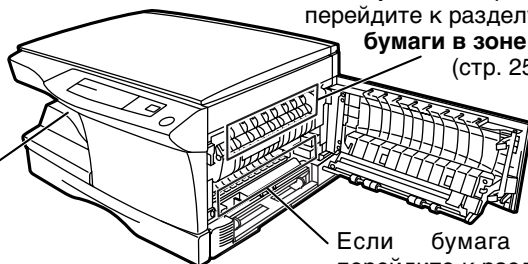
- 1 Откройте боковую крышку, нажимая на кнопку открывания боковой крышки.



- 2 Проверьте место застревания бумаги. Удалите застрявшую бумагу, следуя инструкциям для каждого места, как указано на нижеприведенном рисунке. Если символ P будет мигать на дисплее, перейдите к разделу **“А Застревание в зоне подачи бумаги”** (стр. 24)

Если бумага застряла здесь, перейдите к разделу **“В Застревание бумаги в зоне термозакрепления”** (стр. 25)

Если застрявшую бумагу видно сбоку, перейдите к разделу **“С Застревание бумаги в зоне транспортировки”** (стр. 26)



Если бумага застряла здесь, перейдите к разделу **“А Застревание в зоне подачи бумаги”** (стр. 24)

#### А Застревание в зоне подачи бумаги

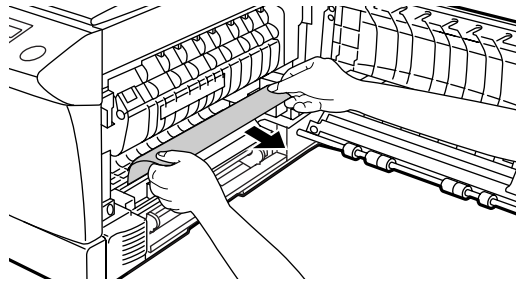
- 1 Осторожно удалите застрявшую бумагу из зоны ввода бумаги, как показано на рисунке. Если символ P будет мигать на дисплее, но застрявшей бумаги не видно из зоны подачи бумаги, вытащите лоток для бумаги и удалите застрявшую бумагу. Если бумага не может быть удалена, перейдите к разделу **“В Застревание бумаги в зоне термозакрепления”**.



Блок термозакрепления является горячим. Не дотрагивайтесь до блока термозакрепления. Это может стать причиной ожога или другой травмы.



- Не прикасайтесь к поверхности барабана (зеленая часть) при удалении застрявшей бумаги. Такое действие может привести к повреждению барабана и вызвать загрязнение на копиях.
- Если бумага была подана через устройство дополнительной подачи, не удаляйте бумагу через него. Тонер на бумаге может запачкать зону транспортировки, что приведет к получению грязных копий.



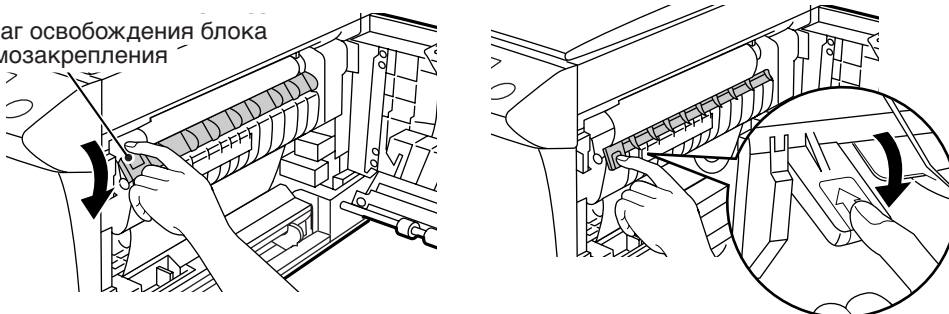
- 2** Закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (⊗) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊕).

**В Застревании бумаги в зоне термозакрепления**

- 1** Опустите вниз рычаг блока термозакрепления, повернув его до конца, как показано на рисунке.

**Примечание** Во время опускания рычага освобождения блока термозакрепления он не будет двигаться плавно по всему пути. Однако, обязательно опустите рычаг путем вращения его до конца, где он не будет вращаться, как показано на рисунке справа.

Рычаг освобождения блока термозакрепления

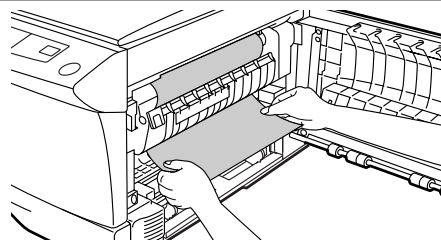


- 2** Осторожно удалите застрявшую бумагу из-под блока термозакрепления, как показано на рисунке. Если бумага не может быть удалена, перейдите к разделу “С Застревании бумаги в зоне транспортировки”.

**Предупреждение** Блок термозакрепления является горячим. Не дотрагивайтесь до блока термозакрепления. Это может стать причиной ожога или другой травмы.

**Осторожно**

- Не прикасайтесь к поверхности барабана (зеленая часть) при удалении застрявшей бумаги. Такое действие может вызвать загрязнение на копиях.
- Не удаляйте застрявшую бумагу сверху блока термозакрепления. Незакрепленный тонер на бумаге может запачкать зону транспортировки бумаги, что приведет к получению грязных копий.



6

Неисправности копировального аппарата?

## УДАЛЕНИЕ ЗАСТРЯВШЕЙ БУМАГИ

- 3 Поднимите рычаг освобождения блока термозакрепления, а затем закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (8<sup>AV</sup>) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊖).

### С Застревание бумаги в зоне транспортировки

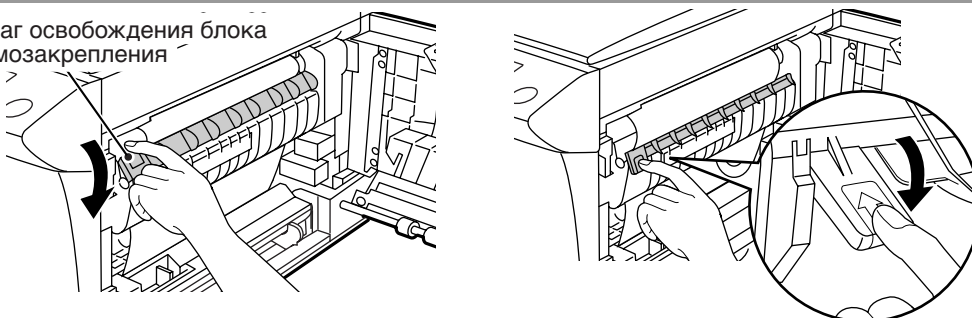
- 1 Опустите вниз рычаг блока термозакрепления, повернув его до конца, как показано на рисунке.



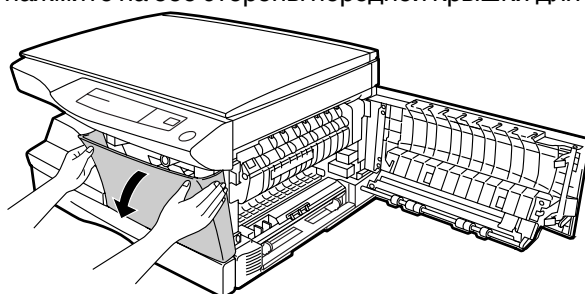
Примечание

Во время опускания рычага освобождения блока термозакрепления он не будет двигаться плавно по всему пути. Однако, обязательно опустите рычаг путем вращения его до конца, где он не будет вращаться, как показано на рисунке справа.

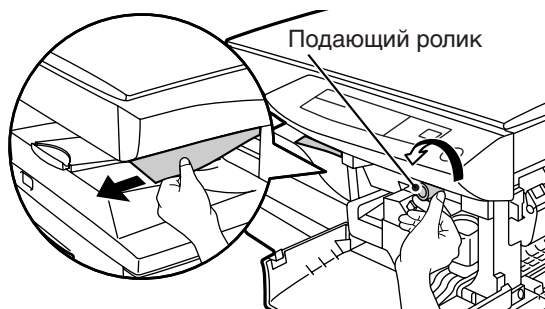
Рычаг освобождения блока термозакрепления



- 2 Осторожно нажмите на обе стороны передней крышки для открывания крышки.



- 3 Поверните подающий ролик в направлении стрелки и осторожно удалите застрявшую бумагу из зоны выхода бумаги.



- 4 Поднимите рычаг освобождения блока термозакрепления, закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки. Индикатор застревания бумаги (8<sup>AV</sup>) погаснет, и загорится индикатор готовности (⊖).




Осторожно

При закрывании крышек обязательно сперва плотно закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку. Если крышки закрываются в неправильной последовательности, крышки могут быть повреждены.

---

## ТРЕБУЕТСЯ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Когда высвечивается световой индикатор , требуется обслуживание аппарата специалистом уполномоченной сервисной службы SHARP. Свяжитесь с Вашим дилером SHARP как можно скорее.

6

Неисправности копировального аппарата?

## ОТЫСКИВАНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если случится какая-либо проблема, то проверьте сначала нижеприведенный перечень, прежде чем обращаться к дилеру SHARP.

Проблема	Возможная причина	Решение	См. стр.:
Копировальный аппарат не работает.	Подключен ли копировальный аппарат к розетке?	Подключите копировальный аппарат к заземленной розетке.	–
	Включен ли выключатель питания?	Включите выключатель питания.	11
	Плотно ли закрыта боковая крышка?	Осторожно закройте боковую крышку.	–
	Закрыта ли передняя крышка?	Осторожно закройте переднюю крышку, а затем закройте боковую крышку.	–
Пустые копии	Установлен ли оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала?	Пометите оригинал лицевой стороной вниз на стол для оригинала.	12
Включен индикатор экономии энергии (E).	Не находится ли копировальный аппарат в режиме предварительного нагрева?	Нажмите какую-нибудь клавишу для отмены режима предварительного нагрева.	17
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме автоматического выключения питания?	Нажмите клавишу печати (Ⓢ) для отмены режима автоматического выключения питания.	17
Копии слишком темные или слишком светлые.	Не является ли изображение оригинала слишком темным или слишком светлым?	Отрегулируйте экспозицию вручную.	13
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме автоматической экспозиции?	Отрегулируйте уровень автоматической экспозиции.	30
	Не находится ли копировальный аппарат в режиме фотоз экспозиции?	Отмените режим фотоз экспозиции.	13
Пыль, грязь или пятна появляются на копиях.	Не загрязнены ли стол для оригинала или крышка оригинала?	Выполните обычную чистку.	22
	Не содержит ли оригинал пятна или грязь?	Используйте чистый оригинал.	–
Полосы на копиях	Чистый ли узел транспортировки?	Очистите узел транспортировки.	22
Частое застревание бумаги.	Не используется ли нестандартная бумага?	Используйте стандартную бумагу. Если используется специальная бумага, подавайте бумагу через лоток дополнительной подачи.	32
	Не загнутая или отсыревшая бумага?	Храните копировальную бумагу в плоском положении, в упаковке и в сухом месте.	–
	Нет ли внутри копировального аппарата обрывков бумаги?	Удалите все обрывки застрявшей бумаги.	24
	Неправильно установлены направляющие бумаги в лотке для бумаги?	Правильно установите направляющие в зависимости от формата бумаги.	10
	Не слишком ли много бумаги в лотке для бумаги или в лотке дополнительной подачи?	Выньте лишнюю бумагу из лотка.	10
Изображение легко стирается с копии.	Не является ли копировальная бумага слишком тяжелой?	Используйте копировальную бумагу в пределах указанного диапазона.	32
	Не является ли бумага влажной?	Замените на сухую копировальную бумагу. Если копировальный аппарат не используется в течение длительного времени, удалите бумагу из лотка для бумаги и сохраняйте ее в упаковке в сухом месте.	32

## ИНДИКАТОРЫ СОСТОЯНИЯ

Когда загораются или мигают следующие индикаторы на панели управления или следующие буквенно-цифровые коды появляются на дисплее, немедленно устраните проблему, ссылаясь как на нижеследующую таблицу, так и на соответствующую страницу.



Осторожно

Обязательно используйте только оригинальные расходные материалы и запасные части SHARP.

Индикация		Причина и устранение		См. стр.:
	Индикатор необходимости замены картриджа барабана	Горит	Следует заменить картридж барабана. Требуется обслуживание уполномоченным техником по обслуживанию SHARP.	–
	Индикатор необходимости тонера	Горит	Скоро понадобится тонер.	20
		Мигает	Требуется тонер.	20
	Индикатор застревания бумаги	Мигает	Произошло застревание бумаги. Удалите застрявшую бумагу, ссылаясь на описание в разделе "Удаление застрявшей бумаги".	26
	Индикатор технического обслуживания	Горит	Требуется обслуживание аппарата специалистом уполномоченной сервисной службы SHARP.	27
	Индикатор "CH" мигает на дисплее.	Не установлен картридж тонера. Проверьте, установлен ли картридж тонера.		20
	Индикатор "CH" горит на дисплее.	Открыта боковая крышка. Плотно закройте боковую крышку путем нажатия на круглые выступы рядом с кнопкой открывания боковой крышки.		–
	"P" мигает на дисплее.	Лоток для бумаги пустой. Загрузите копировальную бумагу.		10
		В лотке для бумаги произошло застревание бумаги. Удалите застрявшую бумагу.		24
		Лоток для бумаги не установлен надлежащим образом. Вставьте лоток надлежащим образом.		–
	Буква и цифра появляются попеременно.	Копировальный аппарат не будет функционировать. Выключите выключатель питания, отсоедините кабель питания от розетки и свяжитесь с Вашим дилером SHARP.		–

6

Неисправности копировального аппарата?

## ОТОБРАЖЕНИЕ ОБЩЕГО КОЛИЧЕСТВА КОПИЙ

Используйте следующую процедуру для отображения общего количества копий.

1

Нажмите клавишу сброса (Ⓢ) для сброса дисплея на нуль.

2

Нажмите и держите нажатой клавишу сброса (Ⓢ) приблизительно в течение 5 секунд. Общее число копий появится в два этапа, каждый из которых содержит три цифры.

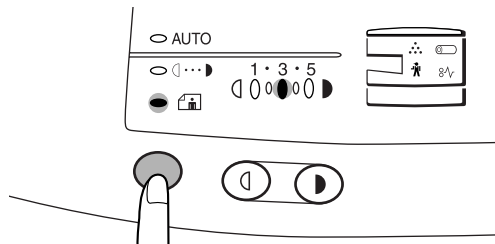
Пример: Общее количество копий составляет 1234.

001 → 234

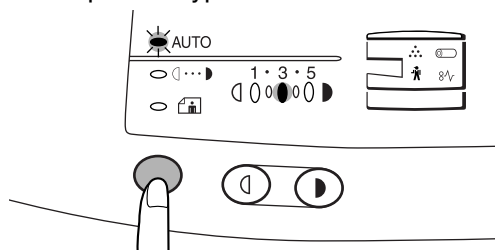
# АВТОМАТИЧЕСКАЯ НАСТРОЙКА ЭКСПОЗИЦИИ

Уровень автоматической экспозиции может быть отрегулирован в соответствии с требуемыми характеристиками копирования.

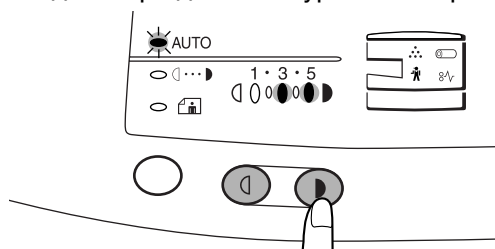
- 1** Нажмите клавишу выбора режимов экспозиции для выбора фоторежима (☒).



- 2** Нажмите и держите нажатой клавишу выбора режимов экспозиции приблизительно в течение 5 секунд. Индикатор фоторежима (☒) исчезнет, и индикатор АВТО начнет мигать. Загорится один из двух индикаторов экспозиции в соответствии с выбранным уровнем автоматической экспозиции.



- 3** Нажмите клавишу регулировки яркости (◀) или (▶) для выбора более светлого или более темного уровня экспозиции по желанию. Если выбран уровень экспозиции 2, то два крайних слева индикатора для этого уровня загорятся одновременно. Также, если будет выбран уровень 4, два крайних справа индикатора для этого уровня загорятся одновременно.

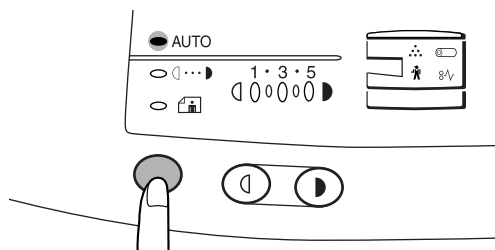


- 4** Нажмите клавишу выбора экспозиции. Индикатор АВТО перестанет мигать и будет ровно гореть.



Примечание

Этот уровень автоматической экспозиции будет оставаться эффективным до тех пор, пока Вы не измените его, снова выполнив данную процедуру.





# 7

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Цифровой копировальный аппарат, настольного типа
Копировальная система	Сухой электростатический перенос
Оригиналы	Листы, переплетенные документы
Формат оригинала	Макс. В4 (257 мм x 364 мм)
Формат копии	От А4 до А6 (от 210 мм x 297 мм до 105 мм x 148 мм) (Подача копировальной бумаги только продольно.) Пустое пространство: Макс. 4 мм (передний и задний края) Макс. 3 мм (все другие края)
Скорость копирования	15 копий/мин.
Непрерывное копирование	Макс. 99 копий; счетчик вычитания
Время первой копии (Приблиз.)	9,6 сек. (нормальный режим копирования)
Масштаб копирования	Изменяемый: от 50% до 200% с шагом в 1% (в целом 151 шаг) Фиксированный: 50%, 70%, 81%, 100%, 141%, 200%
Система экспозиции	Перемещающаяся оптическая система, щелевое экспонирование с автоматической экспозицией
Подача копировальной бумаги	Один лоток для бумаги с автоматической подачей (250 листов); устройство ручной подачи по одному листу
Система термического закрепления	Нагревательные ролики
Система проявления	Проявление магнитной щеткой
Источник света	Ксеноновая лампа
Разрешение	Сканирование: 400 точек на дюйм    Печать: 600 точек на дюйм
Память	6 Мб
Источник питания	220 V ± 10%
Потребляемая мощность	Макс. 1000 Вт
Общие размеры	607 мм (длина) x 445 мм (ширина)
Вес	Приблиз. 18 кг, включая картридж тонера и картридж барабана
Размеры копировального аппарата	518 мм (длина) x 445 мм (ширина) x 293 мм (высота)
Условия эксплуатации	Температура: от 10°C до 30°C    Влажность: от 20% до 85%
Уровень шума	Уровень мощности звука $L_{WA}$ Копирование: 66 [дБ (А)], готовность: фоновый уровень шума Уровень звукового давления $L_{PA}$ (при нахождении рядом) Копирование: 40 [дБ (А)], готовность: фоновый уровень шума Излучение шума измерено в соответствии с ISO 7779.

Время первой копии может отличаться в зависимости от условий эксплуатации, как например, напряжение источника питания и комнатная температура.



Примечание

Осуществляя политику непрерывного совершенствования изделий, фирма SHARP оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и в технические характеристики, направленные на улучшение изделий, без предварительного уведомления. Приведенные цифры технических характеристик производительности являются номинальными величинами выпускаемых аппаратов. Они могут иметь некоторые отклонения от этих величин у конкретных аппаратов.

## РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### Типы и размеры копировальной бумаги

Для получения лучших результатов используйте только бумагу, рекомендованную фирмой SHARP.

Принцип загрузки бумаги	Тип используемого материала	Формат	Плотность	
Лоток для бумаги	Стандартная бумага	A4 (210 мм x 297 мм) B5 (182 мм x 257 мм) A5 (148,5 мм x 210 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов) Документ (8-1/2 дюйма x 14 дюймов) Счет (5-1/2 дюйма x 8-1/2 дюйма)	от 56 до 80 г/м <sup>2</sup>	
Устройство ручной подачи	Стандартная бумага или толстая бумага	A4 (210 мм x 297 мм) B5 (182 мм x 257 мм) A5 (148,5 мм x 210 мм) A6 (105 мм x 148,5 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов) Документ (8-1/2 дюйма x 14 дюймов) Счет (5-1/2 дюйма x 8-1/2 дюйма)	от 52 до 130 г/м <sup>2</sup>	
	Специальные материалы	Прозрачная пленка		A4 (210 мм x 297 мм) Письмо (8-1/2 дюйма x 11 дюймов)
		Конверт*		Международный DL (110 мм x 220 мм) Международный C5 (162 мм x 229 мм) Торговый 10 (4-1/8 дюйма x 9-1/2 дюйма) "Монарх" (3-7/8 дюйма x 7-1/2 дюйма)

\* Не используйте конвертов, которые имеют металлические застёжки, пластиковые скрепки, ленточные завязки, прорези, а также отделочные, лоскутные или синтетические материалы. Они приведут к повреждению копировального аппарата.

\*\* Для бумаги плотностью от 104 до 130 г/м<sup>2</sup>, A4 является максимальным форматом, который может быть подан через устройство ручной подачи.



Осторожно

Обязательно используйте оригинальные расходные материалы и запасные части фирмы SHARP.



Для получения наилучших результатов копирования обязательно используйте продукцию фирмы SHARP. Упаковка расходных материалов SHARP имеет этикетку, указывающую на их подлинность.

### Правильное хранение

- Храните расходные материалы в местах, которые:
  - чистые и сухие,
  - имеют стабильную температуру,
  - не подвержены воздействию солнечного света.
- Храните копировальную бумагу в упаковке в горизонтальном положении.
  - Бумага, хранимая без упаковки или в упаковках, поставленных на торец может помяться или стать влажной, что приведет к получению грязных копий.

# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

<b>А</b>		<b>К</b>	
Автоматическая настройка экспозиции . . . . .	30	Картридж барабана – индикатор . . . . .	7, 29
Автоматический сброс . . . . .	17,18	Картридж тонера – замена . . . . .	20
<b>Б</b>		Клавиша затемнения . . . . .	13
Бумага		Клавиша осветления . . . . .	13
– загрузка . . . . .	10	Клавиша печати . . . . .	7,12
– специальная . . . . .	32	Количество копий . . . . .	12
– технические характеристики . . . . .	32	Копировальная бумага . . . . .	32
<b>В</b>		Копирование	
Включение питания . . . . .	11	– двустороннее . . . . .	15
Выдвигающаяся часть выходного лотка для бумаги . . . . .	6,11	– большой оригинал . . . . .	13
Выключатель питания . . . . .	6,11	– обычное . . . . .	11
Выходной лоток для бумаги . . . . .	6	– уменьшение/увеличение . . . . .	14
		– через лоток дополнительной подачи . . . . .	15
<b>Д</b>		Коротрон переноса . . . . .	6,22
Двустороннее копирование . . . . .	15	Коэффициент масштабирования . . . . .	14
<b>З</b>		Крышка оригинала . . . . .	6
Загрузка копировальной бумаги . . . . .	10	<b>Л</b>	
Замена		Лоток для бумаги . . . . .	6
– картриджа тонера . . . . .	20	<b>М</b>	
Зона подачи бумаги . . . . .	24	Масштабирование . . . . .	14
Зона транспортировки бумаги . . . . .	26	<b>Н</b>	
<b>И</b>		Наименование	
Индикатор готовности . . . . .	7	– панель управления . . . . .	7
Индикатор необходимости в тонера . . . . .	20	– детали . . . . .	6
Индикатор ОН ЛАЙН . . . . .	7	Наименование узлов . . . . .	6
Индикаторы состояния . . . . .	29	Настройка экспозиции . . . . .	13
		Неисправности копировального аппарата? . . . . .	24
		<b>О</b>	
		Общее количество копий . . . . .	29
		Осторожно . . . . .	4
		Отыскание неисправностей . . . . .	28

## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

---

### П

- Панель управления
  - наименование частей . . . . . 7
- Предосторожности при обращении с аппаратом . . . . . 9
- Приспособление для очистки коротрона . . . . . 22

### Р

- Расходные материалы
  - хранение. . . . . 32
- Режим автоматического выключения питания . . . . . 17,18
- Режим высококачественного изображения . . . . . 17
- Режим предварительного нагрева. . . . . 17,18
- Режимы экономии энергии . . . . . 17,18
- Ручная подача . . . . . 15
- Ручная экспозиция . . . . . 13
- Рычаг освобождения блока термического закрепления . . . . . 6,25

### С

- Специальная бумага . . . . . 32
- Стол оригинала . . . . . 6

### Т

- Технические характеристики
  - характеристики бумаги . . . . . 32
  - копировальный аппарат . . . . . 31
- Техническое обслуживание . . . . . 22
- Техническое обслуживание пользователем
  - коротрон переноса . . . . . 22
  - корпус. . . . . 22
  - крышка оригинала . . . . . 22
  - стол оригинала . . . . . 22

### У

- Увеличение . . . . . 14
- Удаление застрявшей бумаги
  - зона подачи бумаги . . . . . 24
  - зона термического закрепления . . . . . 25
  - зона транспортировки . . . . . 26
- Уменьшение . . . . . 14
- Установка
  - место . . . . . 8
- Устройство ручной подачи . . . . . 6,15

### Ф

- Фиксированные коэффициенты масштабирования . . . . . 14
- Формат бумаги . . . . . 32
- Фоторежим . . . . . 7,13
- Функции . . . . . 4

Для заметок

Для заметок

**Страна-изготовитель: Произведено в Китае**

**Фирма-изготовитель: ШАРП Корпорейшн**

**Юридический адрес изготовителя:  
22-22 Нагайке-чо, Абено-ку,  
Осака 545-8522, Япония**

**Во исполнение Статьи 5 Закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», а также Указа Правительства Российской Федерации №720 от 16 июня 1997г. устанавливается срок службы данной модели - 7 лет с момента производства при условии использования в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации и применяемыми техническими стандартами.**

AR-150E

**SHARP**<sup>®</sup>

**SHARP CORPORATION**

НАПЕЧАТАНО В КИТАЕ  
00A KS ①  
TINSR0383QSZZ